**FIȘA DISCIPLINEI**

1. **Date despre program**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 Instituţia de învăţământ superior | Universitatea „Babeş-Bolyai” |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi Moderne Aplicate |
| 1.4 Domeniul de studii | Filologie |
| 1.5 Ciclul de studii | Universitar, nivel masterat |
| 1.6 Programul de studiu / Calificarea | Masterat European de Interpretare de Conferinţă / Master |

1. **Date despre disciplină**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.1 Denumirea disciplinei | | | **LMC1211 / Practică profesională 1** | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităţilor de curs | | | | | |  | | | | |
| 2.3 Titularul activităţilor de seminar | | | | | | Lect. dr. Alina Pelea | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | 1 | 2.5 Semestrul | | 2 | 2.6 Tipul de evaluare | | Vp | 2.7 Regimul disciplinei | Conţinut | DA |
| Obligativitate | da |

1. **Timpul total estimat** (ore pe semestru/activităţi didactice)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | | 2 | Din care: 3.2 curs | 0 | 3.3 seminar/laborator | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învăţământ | | 28 | Din care: 3.5 curs | 0 | 3.6 seminar/laborator | 28 |
| Distribuţia fondului de timp | | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe | | | | | | - |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren | | | | | | 24 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri | | | | | | 24 |
| Tutoriat | | | | | |  |
| Examinări | | | | | | 2 |
| Alte activităţi: redactare jurnal săptămânal | | | | | | 20 |
| **3.7 Total ore studiu individual** | 5x14=70 | |  | | | |
| **3.8 Total ore pe semestru** | 7x14=98 | |
| **3.9 Numărul de credite** | 4 | |

1. **Precondiţii** Nu există.
2. **Condiţii** Nu este cazul.
3. **Competenţele specifice acumulate**

|  |  |
| --- | --- |
| **6. Competenţe specifice acumulate**Competenţe profesionale | **C1.** Comunicare efectivă, în limba maternă (**limba A**) şi două limbi moderne de circulaţie (**limba B** şi **limba C**), într-un cadru larg de contexte profesionale şi culturale, prin stăpânirea registrelor şi a variantelor lingvistice/stilistice specifice în vorbire şi scriere  **C2.** Aplicarea eficientă a tehnicilor de interpretare, traducere şi mediere orală din limba B sau C în limba A şi retur (opţional), în domenii specializate şi situaţii date, cu respectarea terminologiei specifice domeniului  **C3.** Aplicarea eficientă a tehnicilor de documentare, căutare, clasificare şi stocare a informaţiei, folosirea programelor informatice  **C4.** Negociere şi mediere lingvistică şi culturală efcientă în limbile A, B, C  **C5.** Comunicare efectivă în situaţii profesionale şi instituţionale multilingve, analiză şi evaluare a comunicării eficiente în limbile A, B, C |

|  |  |
| --- | --- |
| Competenţe transversale | **CT1.** Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale şi deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient şi responsabil. Însuşirea codului deontologic şi respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: corectitudine, confidențialitate)  **CT2.** Aplicarea tehnicilor de relaţionare în echipă; dezvoltarea capacităţilor empatice de comunicare interpersonală şi de asumare de roluri de conducere în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activităţii grupului şi economisirea resurselor, inclusiv a celor umane |

1. **Obiectivele disciplinei** (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | - însuşirea de deprinderi strâns legate de competenţele profesionale şi transversale  vizate |
| 7.2 Obiectivele specifice | * adaptarea la condiţiile specifice din mediul profesional şi de afaceri pentru care se pregătesc studenţii specializării, * îmbunătățirea competențelor de autoevaluare |

1. **Conţinuturi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 8.2 Seminar / laborator | Metode de predare | Observaţii |
| - | - tutorat asigurat de profesorul responsabil. Feedback săptămânal în marginea jurnalului individual. |  |

1. **Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Întreaga programă de studii MEIC a fost concepută în conformitate cu cerințele consorțiului European Master in Conference Interpreting (https://[www.emcinterpreting.org/emci/core-curriculum).](http://www.emcinterpreting.org/emci/core-curriculum))

1. **Evaluare**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere  din nota finală |
| 10.5 Curs practic | Punctualitate. Calitatea autoevaluării săptămânale, adaptarea obiectivelor individuale în funcție de cele comune și organizarea activității  în funcție de feedbackul primit. | Fiecare student primește săptămânal feedback pentru calitatea obiectivelor, a autoanalizei și a organizării activității legate de formarea ca  interpret. | 100% -  verificare pe parcurs |
| 10.6 Standard minim de performanţă | | | |
| Studentul predă dosarul de practică complet, un raport şi un studiu de caz relevante pentru activitatea desfăşurată în cadrul practicii profesionale (28 ore / semestru). Se apreciază capacitatea studentului de a se autoevalua, de a se adapta la cerințe și  noi condiții, precum şi de a-și organiza programul de lucru în mod chibzuit. | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Data completării  06.03.2023 | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de seminar |
| Data avizării în departament  18.03.2023 | Semnătura directorului de departament  Conf.dr. Renata Georgescu | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Data avizării la Decanat  30.04.2023 | Semnătura Prodecanului responsabil | Ştampila facultăţii |